《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「庵、菴」→「庵」

辨音：「庵」音ān，「菴」音ān或àn。

辨意：「庵」是指圓頂草舍或僧尼禮佛的小廟，如「庵寺」、「小庵」、「庵堂」、「尼庵」、「尼姑庵」、「觀音庵」、「庵主」、「庵觀」（指女道士的道場）、「老郎庵」（供奉老郎神的地方，是梨園界行禮、議事的處所）、「普庵咒」（樂曲名）、「普庵老祖」（油漆匠所供奉的神）、「施耐庵」（人名）、「陶庵夢憶」（書名）等。而「菴（ān）」則是指茅屋（同「庵」）或僧尼禮佛之小寺廟（同「庵」），如「草菴」、「菴廬」（指草舍）、「菴舍」（墓廬，用以守喪居住的房屋）、「菴婪」（指貪婪）、「菴羅樹園」（佛教聖地）、「花菴詞選」（書名）等。「菴（àn）」則是專用於固定詞彙「菴藹」（茂盛；雲氣迷茫）和「菴菴」（形容太陽黯黯無光）中。現代語境中區分「庵」和「菴（ān）」，首先要記住「庵」通常指宗教處所或用於「普庵咒」、「普庵老祖」、「施耐庵」和「陶庵夢憶」中而表示茅屋則一般用「菴（ān）」（為「艸」部），其次只要記住「菴婪」、「菴羅樹園」和「花菴詞選」幾個特例即可。

偏旁辨析：只有「庵」可作聲旁，如「蓭」（「菴」之異體）等。